



www.geocities.com/hkrcss

Chairman 主席
Chester Tai 戴業聰
Tel: 90279231

Chester@pacific.net.hk

Vice Chairman 副主席
Stanley Chan 陳祥發
Tel: 92568087
stanley@rcsail.com

Treasurer 司庫
Kenny Ma 馬楚明
Tel: 90339701
ken@buzzbeetoy.com

Secretary 書記
So Kwok Ying 蘇國英
Tel: 94761124
alex0dora@hknet.com

Publicity 宣傳
K Y Mak 麥啓揚
Tel: 9887009
mak@artsgroup.com
Competition 賽事
Au Chi Fai 區枝輝
Tel: 23216557

Technical 技術
Cheung Wan Kin 張運堅
Tel: 96408683
aerotechnic@ctimail3.com
Training 訓練
Lui Ying-chun 雷應春
Tel: 90204046
yylui@netvigator.com

Social Function 聯系活動
Lou Tzs Ming 盧子明
Tel: 92313460
minglou@yahoo.com
Committee Members 常委

Ip Chi Shing 葉志成
Tel: 81017880
isc@netvigator.com
Leung Wing Wun (富仔)
Tel: 90527896
Lo Po Chung 勞保忠
Tel: 98796239
pc-10@hotmail.com

Stephen Chan 陳偉津
Tel: 93438221
stephenwchan@hotmail.com
Choi Yiu Keung 蔡耀強
Tel: 92385668
48503@hongkong.com
Alex Lip 聶耀昌
Tel: 93801967
alexlip@netvigator.com

Paul Wong 黃偉業
Tel: 92752036
infowong@netvigator.com
HO Kwok-wai 何國偉
Tel: 93287686
Wong Ming Fai 黃明輝
Tel: 90494909
mingfai@netvigator.com
Chan Pui-leung 陳培梁
Tel: 92336281
nickplchan@sinaman.com

Advisors 顧問
John Chan 陳秋還
96263809
Chan Kwok Wai 陳國偉
94284625
Robert Yan 甄永雄
Ricky Ng 吳光潤

The Hong Kong Radio Control Soaring Society (HKRCSS) 香港遙控滑翔飛行協會

Minute of the Fourth Committee Meeting for the Year 2003 2003年度第四次執委會會議記錄

Date: 6th December 2003, Saturday
日期: 2003年12月6日, 星期六

Time: 7:00 pm
時間: 下午7時0分

Venue: Choi Lung Restaurant, New Clear Water Bay Rd., Choi Wan Est.
場地: 彩雲邨 清水灣道 彩龍大酒樓

Present 出席人:

Stephen Chan	Au Chi Fai	Leung Wing Wun	Ip Chi Shing
Lou Tzs Ming	Cheung Wan Kin	Chester Tai	Lui ying-chun
Stanley Chan	Kenny Ma	So Kwok Ying	K.Y. Mak
Eric Wong			

Absent with apology 缺席人

Choi Yiu Keung	Wong Ming Fai	Ho kwok-wai	
Chan Pui Leung	Paul Wong	Alex Lip	Lo Po Chung

M0. Chairman welcomed Mr. Eric Wong for joining the committee
主席歡迎王炳榮先生加入執委會，為服務本會作出貢獻。

M1. The last minute was confirmed without amendment.
上次會議記錄一致通過並無收改。

M2. Matters arose from last meeting:
上次會議後有下幾點特別事項需要跟進。

- Matters related to the quantity of T-shirt to be produced and how we are going to sell it.
有關本會T恤的訂制和發售事宜
- Decided to produce a quarterly newsletter, K.Y. Mak will look into this.
會訊由宣傳部 K.Y. Mak 主理，暫定為三個月或一季刊出一期

M3. Report on matters related to club management: 報告會務管理事宜

- HKRCSS now has about 70+ valid members, 50+ of them have insurance coverage and OFTA license
現時本會約有已繳會費人數約七十多人，其中五十多人是有OFTA牌照及購買保險。
- The club's financial situation is healthy, however, large expenditure on OFTA license fee, contest trophies, tools and T-shirt have drained the financial resource of the club. It is encouraged to recruit more new members and to organize events that can generate income.
- 財政收入由於多項支出包括OFTA牌費、獎品、T恤、及活動工具的支出令財政儲蓄處低水平，希望能招收更多新會員及在以後的活動增加收入以支持會務之發展。

M4. Activity report and planned activities: 活動報告及建議舉辦之活動:
Activity report 活動報告:

Publicity 宣傳部

No activities report 期內沒有宣傳活動

Competition 賽事部

- HKRCSS organized a Man-on-Man race on Sunday, 28 September 2003, the venue is in the east-facing slope in Fei Ngo Shan. This is the first MoM race ever held in Hong Kong. Two classes of races were scheduled, a 60" conventional class in the morning, which unfortunately can not be completed due to insufficient time, and a 48" foamie class in the afternoon. Thank for all the helpers and workers on the slope to make this wonderful event a success.



www.geocities.com/hkrcss

Chairman 主席
Chester Tai 戴業聰
Tel: 90279231

Chester@pacific.net.hk

Vice Chairman 副主席
Stanley Chan 陳祥發
Tel: 92568087

stanley@rcsail.com

Treasurer 司庫
Kenny Ma 馬楚明
Tel: 90339701

ken@buzzbeetovs.com

Secretary 書記
So Kwok Ying 蘇國英
Tel: 94761124

alex@odora@hknet.com

Publicity 宣傳
K Y Mak 麥啓揚
Tel: 9887009

mak@artsgroup.com

Competition 賽事
Au Chi Fai 區枝輝
Tel: 23216557

Technical 技術
Cheung Wan Kin 張運堅
Tel: 96408683

aerotechnic@ctimail3.com

Training 訓練
Lui Ying-chun 雷應春
Tel: 90204046

yclui@netvigator.com

Social Function 聯系活動
Lou Tsz Ming 盧子明
Tel: 92313460

minglou@yahoo.com

Committee Members 常委
Ip Chi Shing 葉志成
Tel: 81017880

isc@netvigator.com

Leung Wing Wun (富仔)
Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠
Tel: 98796239

pc-10@hotmail.com

Stephen Chan 陳偉津
Tel: 93438221

stephenwchan@hotmail.com

Choi Yiu Keung 蔡耀強
Tel: 92385668

48503@hongkong.com

Alex Lip 聶耀昌
Tel: 93801967

alexlip@netvigator.com

Paul Wong 黃偉業
Tel: 92752036

infowong@netvigator.com

HO Kwok-wai 何國偉
Tel: 93287686

Wong Ming Fai 黃明輝
Tel: 90494909

mingfai@netvigator.com

Chan Pui-leung 陳培梁
Tel: 92336281

nickplchan@sinaman.com

Advisors 顧問

John Chan 陳秋還
96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉
94284625

Robert Yan 甄永雄

Ricky Ng 吳光潤

香港遙控滑翔飛行協會於2003年9月28日星期日在飛鵝山東風位斜坡舉行香港有史以來第一次Man-on-Man滑翔競速賽。賽事分兩個飛機組別舉行，分別是在上午舉行的60寸傳統機組和下午舉行的48寸發泡膠機組。另外是次60寸傳統機組賽共有13位機師參與，賽事共有13場，每位機師要賽4場。好可惜由於比賽時間不足加上儀器有技術故障，賽事被迫腰斬，60寸傳統機組要擇日重賽。

- The Hong Kong Radio Control Soaring Society held its third slope combat contest on Sunday, October 19, 2003 in Clearwater Bay east-facing slope. There were 26 pilots participating in the competition together with many spectators. The competitors were split into two groups with four rounds of combat. Each pilot has at least two rounds of combat. After two rounds of intensive 'killing', 13 pilots with the highest scores promoted to the final race. Two rounds in the final race were carried out. The winners are Chan Kin Sang for the champion, Lee Chung Ming for the first runner up and Jacky Lo for the second runner up. Congratulation! Each winner has both a beautiful trophy and a prize.

香港遙控滑翔飛行協會在2003年10月19日星期日舉辦了第三屆斜坡滑翔空戰賽，地點是清水灣東風位斜坡。賽事共有二十六位飛機師參加，還有眾多圍觀者。參賽者共分為二組作四個回合的淘汰賽。每位參賽者在初賽要出戰兩個回合，總成績最高的13位機師便可進入決賽。

- A F3F competition was held in Ma On Shan east-facing slope on Sunday, 16 November 2003. Totally 21 pilots took part in the race which was started at 12:00pm and ended at 5:00pm. Four rounds of races were completed

本會在2003年11月16日星期日在馬鞍山東風斜坡舉行了一次F3F斜坡速度賽。賽事共有21滑翔機師參加，由下午12時正開始至5時結束。共賽了四個回合後。

Technical 技術部

No activity organized. 期內沒有活動報告

Discussion, 討論:

Suggested the CD to enforce the inspection on participating models before competition. Also to enforce the rule during competition so as to achieve a fair game to every participant. Pilot briefing before MOM and F3F competition must be clearly given so that all participants must clearly understand the rules.

要求在賽事前主審執行驗機程序。對違反賽事規則者執行程罰，令賽事能公平進行。研究 MoM/F3F 的賽例及確認賽例細節使參賽者能明白參賽的詳細規則。

Training 訓練部

No activity organized. 期內沒有活動報告

Social Function 聯系活動部

A BBQ was held in Ma On Shan Country Park after the F3F race on Sunday, 16 November 2003.

Members and guests enjoyed a night with good BBQ food and friendly chat.

本會在2003年11月16日星期日F3F賽後在馬鞍山郊野公園舉行了燒烤晚會，經過一天激烈比賽，各會員和嘉賓都在和諧氣氛下好好享受燒烤美食。

Planned Activities 計劃活動:

Publicity 宣傳部

To promote the sport of r/c soaring to new comers by helping them to start the hobby, giving them lecture or even letting them to use our trainer plane for learning. In the mean time to clear give them the message of safe soaring.

向非會員或初學模型滑翔機飛行的人仕提供指導，或借出會員提供的滑翔機以供練習，重點要推廣是項活動，同時將安全飛行意息傳遞給與有興趣加入的飛行者。

Competition 賽事部

Planned to organize the following activities. 製定之未來活動:

- F3F race in Ma On Shan, 8 Feb, 2003
馬鞍山F3F滑翔速度賽, 2004年2月8日
- HLG competition, tentative in Sham Chung, 28 March, 2004
手擲滑翔機賽，比賽地點暫定在深涌, 2004年3月28日
- Scale glider competition, 2 May, 2004
像真機賽，2004年5月2日



www.geocities.com/hkrcss

Chairman 主席
Chester Tai 戴業聰
Tel: 90279231
Chester@pacific.net.hk

Vice Chairman 副主席
Stanley Chan 陳祥發
Tel: 92568087
stanley@rcsail.com

Treasurer 司庫
Kenny Ma 馬楚明
Tel: 90339701
ken@buzzbeetoes.com

Secretary 書記
So Kwok Ying 蘇國英
Tel: 94761124
alex0dora@hknet.com

Publicity 宣傳
K Y Mak 麥啓揚
Tel: 9887009
mak@artsgroup.com

Competition 賽事
Au Chi Fai 區枝輝
Tel: 23216557

Technical 技術
Cheung Wan Kin 張運堅
Tel: 96408683
aerotechnic@ctimail3.com

Training 訓練
Lui Ying-chun 雷應春
Tel: 90204046
yclui@netvigator.com

Social Function 聯系活動
Lou Tzs Ming 盧子明
Tel: 92313460
minglou@yahoo.com

Committee Members 常委
Ip Chi Shing 葉志成
Tel: 81017880
isc@netvigator.com

Leung Wing Wun (富仔)
Tel: 90527896
Lo Po Chung 勞保忠
Tel: 98796239
pc-10@hotmail.com

Stephen Chan 陳偉津
Tel: 93438221
stephenwcchan@hotmail.com
Choi Yiu Keung 蔡耀強
Tel: 92385668
48503@hongkong.com

Alex Lip 聶耀昌
Tel: 93801967
alexlip@netvigator.com

Paul Wong 黃偉業
Tel: 92752036
infowong@netvigator.com

HO Kwok-wai 何國偉
Tel: 93287686
Wong Ming Fai 黃明輝
Tel: 90494909
mingfai@netvigator.com

Chan Pui-leung 陳培梁
Tel: 92336281
nickplchan@sinaman.com

Advisors 顧問
John Chan 陳秋還
96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉
94284625
Robert Yan 甄永雄
Ricky Ng 吳光潤

Technical 技術部

No activity planned 沒有計劃活動

Training 訓練部

Continue to shoot and make the training video
繼續制作訓練用的錄影帶

Social Function 聯系活動部

Planned to organize the following activities. 製定之未來活動:

- Annual General Meeting for the year 2003, 11 Jan 2004
2003年度週年大會, 2004年1月11日
- A soaring trip to Grass Island (Tap Mun), 1 Feb., 2004
塔門新春滑翔機飛行之旅, 2004年2月1日

M5. Nomination of Office Bearers for the year 2004 推選2004年度幹事

Proposed by Y.C. Lui and seconded by Stephen Chan that the current term of office bearers be nominated to sit for election during the AGM.

由Y.C.Lui動議、StephenChan和議，提名現屆幹事繼續留任，所有提名都會在週年大會上提出並經會員選舉後產生下屆幹事。

M6. AOB 其他事項

- Eddy has sent an invitation to HKRCSS for the opening ceremony of his model shop. Kenny will arrange and send a flower basket to him.
Eddy 新店開張邀請本會出席，Kenny會安排為本會誌送花牌祝賀。
- Suggested to print name cards for HKRCSS office bearers so that they can issue the card while representing HKRCSS to attend public functions
主席、副主席、司庫、書記需要印制咭片，以供出席活動用途。

No other business, the meeting was adjourned at 9:10pm

沒有其他事項，本會在下午九時十分散會。

The minute was prepared by

_____ and approved by _____
Secretary Chairman

Date _____